



CHRIST CATHEDRAL

ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE



CLERGY

Most Reverend Kevin Vann, Bishop of Orange
 Most Reverend Timothy Freyer, Auxiliary Bishop
 Most Reverend Thanh Nguyen, Auxiliary Bishop
 Very Reverend David Moreno, Vice Chancellor,
 Priest Secretary to the Bishop, and
 Diocesan Master of Ceremonies

Very Reverend Bao Thai, Rector

714-620-7872, bthai@christcathedralparish.org

Reverend Juan Navarro, Parochial Vicar

714-620-7874, jnavarro@christcathedralparish.org

Reverend Ian Gaston, Parochial Vicar

714-620-7873, igaston@christcathedralparish.org

Reverend Khoi Phan, Parochial Vicar

714-620-7858, ktphan@christcathedralparish.org

Deacon Modesto Cordero

Deacon Louis Liu

Deacon Manuel Espitia

Deacon Jose Chavez

Deacon Joseph Khiết Nguyen

Deacon Huy Nguyen

MASS

SATURDAY VIGIL MASS

4:30 p.m.

English

6:30 p.m.

Tiếng Việt

SUNDAY MASS

6:30 a.m.

Tiếng Việt

8:00 a.m.

Español

10:00 a.m.

English **

10:30 a.m.

Chinese 聖Callistus教堂

12:00 p.m.

Español **

2:00 p.m.

Tiếng Việt **

4:00 p.m.

Tiếng Việt

5:45 p.m.

English

7:30 p.m.

Español

MONDAY - FRIDAY MASS

6:30 a.m.

English - St. Callistus Chapel **

8:00 a.m.

English - St. Callistus Chapel

8:15 a.m.

English - (Friday only)

5:30 p.m.

Tiếng Việt **

7:15 p.m.

Spanish (Thursday & Friday only)

SATURDAY MORNING MASS

8:00 a.m.

English

9:00 a.m.

Tiếng Việt - Thứ Bảy Đầu Tháng **

Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

RECONCILIATION

7:05 a.m.

Wednesday

English, Español

6:15 p.m.

Wednesday

English, Việt

6:00 p.m.

Friday

English, Español, Việt

8:30 a.m.

Saturday

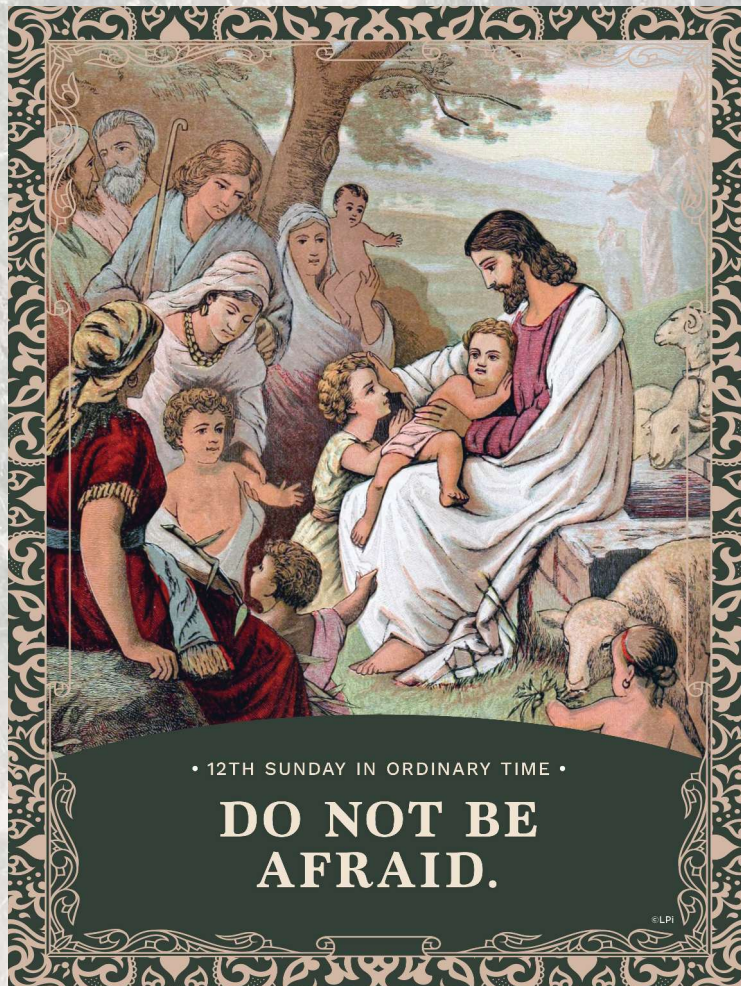
English, Español, Việt

****Livestreamed** liturgies can be accessed at:

youtube.com/@DioceseOrange/streams

facebook.com/ChristCathedralCA

All liturgies are open to in person attendance, those indicated with ** are also **Livestreamed**.



JUNE 21, 2026

ANOINTING OF THE SICK / PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS | (714) 532-9489 | 24 hours / 24 horas

CHRIST CATHEDRAL PARISH

12141 South Lewis Street, Garden Grove, CA 92840

parish@christcathedralparish.org | christcathedralcalifornia.org

PARISH OFFICE HOURS | (714) 971-2141

Monday-Friday | 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

Saturday & Sunday | 8:30 a.m. - 3:00 p.m.

CATHEDRAL & CHAPEL HOURS

Monday - Friday | 5:30 a.m. to 9:30 p.m.

Saturday - Sunday | 5:30 a.m. to 9:00 p.m.

CAMPUS HOURS | Everyday | 5:30 a.m. to 9:30 p.m.

TOUR RESERVATIONS | (714) 620-7916 | Tower of Hope

CATHEDRAL TOUR | Monday - Thursday | 1:00 p.m. & 2:00 p.m.

CAMPUS TOUR | Friday only | 10:00 a.m. & 1:00 p.m.

CHRIST CATHEDRAL ACADEMY | PRE-SCHOOL - 8

13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840

(714) 663-2330 | christcathedralacademy.org

The Twelfth Sunday in Ordinary Time – Year A – June 21, 2026



Dear Brothers and Sisters in the Transfigured Christ,

On behalf of Bishop Kevin Vann, Shepherd of our Diocese and Pastor of Christ Cathedral, together with Fr. Juan, Fr. Khoi, Fr. Ian, our Deacons, Religious, and the Staff and Faculty of Christ Cathedral and Christ Cathedral Academy, we warmly welcome each of you to Christ Cathedral and thank you for your presence today as we journey together in faith. May our prayers be offered with deeper devotion, our acts of charity become ever more generous, and our faith remain strong, steadfast, and unwavering.

HAPPY FATHER'S DAY! WISHING ALL FATHERS A BLESSED FATHER'S DAY FILLED WITH GOD'S GRACE, PEACE, JOY, AND ABUNDANT BLESSINGS. Today, as we celebrate Father's Day, a special occasion to honor and express our gratitude to all fathers, we join our priests, deacons, and the entire parish community in extending our heartfelt wishes to ALL FATHERS. May God bless you with abundant health, joy, peace, and happiness as you share life with your beloved wives, children, and grandchildren. May He continue to strengthen and guide you as loving fathers, faithful role models, and steadfast pillars of your families. As we are reminded in the Book

of Sirach: "Whoever honors his father atones for sins, and whoever glorifies his mother is like one who lays up treasure. My child, help your father in his old age, and do not grieve him as long as he lives." (Sirach 3). May we always cherish, love, and pray for our parents, especially the fathers who have generously dedicated themselves to the care and well-being of their families. For those fathers who have gone before us, may they rest in peace, and may the Lord grant them eternal rest and everlasting life.

DO NOT LET IMAGINED FUTURE PROBLEMS STEAL TODAY'S PEACE. A man said, "I'm worried about the future." His friend replied, "Don't worry—I've been there many times in my imagination, and everything turned out fine!" This humorous exchange reveals a profound truth. We often spend a great deal of time worrying about problems that never actually happen. The friend jokes that he has already visited the future many times in his imagination and discovered that his fears were unfounded. We laugh because we recognize ourselves in the story. Many of our fears exist more in our minds than in reality. In today's Gospel, Jesus tells us three times: "Do not be afraid." The past cannot be changed, and tomorrow is not yet ours. God asks us to trust Him today. Instead of carrying the burden of yesterday's regrets or tomorrow's uncertainties, let us focus on the blessings and opportunities God places before us right now. When we place our trust in God's loving providence, every new day becomes a gift and every step forward becomes a journey of hope toward a brighter future. After receiving Holy Communion, speak heart to heart with Jesus in the Eucharist and pray: Lord, help me not to let imagined future problems steal today's peace. Grant me the grace to trust in Your loving providence, to let go of yesterday's regrets, and to face tomorrow with confidence. Teach me to live fully in the present moment, knowing that You are with me and that Your care is enough for each day. When worries arise, help me to remember Your words: "Do not be afraid."

YOU'RE WARMLY INVITED: MARIAN DAYS 2026

Thursday, Friday & Saturday, July 9, 10 & 11

Christ Cathedral Campus

General Adult Program in Vietnamese

Youth & Young Adult Program in English (held in Culture Center)

Scan the QR code for the full schedule and event information.



WHY MARIAN DAYS?

The 5th Annual Marian Days is a beautiful opportunity to grow in our love for the Blessed Virgin Mary and deepen our faith in Jesus Christ, her Son. Together, we will celebrate the Eucharist, receive His healing grace, and honor Mary, whose love always leads us closer to Jesus. "My soul proclaims the greatness of the Lord; my spirit rejoices in God my Savior." (Luke 1:46). Join thousands of Vietnamese American faithful in honoring Our Lady of La Vang. This annual diocesan celebration offers inspiring liturgies, spiritual enrichment, and joyful fellowship in faith. We warmly invite you and your family to be part of this special celebration. We look forward to seeing you at Marian Days!

IMPORTANT SCHEDULE CHANGES

During Marian Days (6:00 PM Thursday, July 9 – 11:00 PM Saturday, July 11), there will be temporary changes to campus access and parish operations:

- Gate #2 (Chapman) and Gate #3 (Lewis) will be closed from July 5 through July 13.
- Parish offices will be closed on Friday, July 10, and Saturday, July 11.
- No 6:00 PM Confession or 7:15 AM Mass on Friday, July 10.
- No 8:00 AM Mass or 8:30 AM Confession on Saturday, July 11.
- No 4:30 PM Mass on Saturday, July 11.
- All English and Spanish Sunday Masses will be celebrated as regularly scheduled on Sunday, July 12.

Thank you for your understanding and support.

PARKING & SHUTTLE INFORMATION

On-Site Campus Parking

The Christ Cathedral campus has 5 parking lots available for attendees on a first-come, first-served basis.

1. Gate #1 (Chapman Avenue): Main entrance for all attendees
2. Gate #4 (Lewis Street): Entrance for VIP Parking Permit holders, buses, and passenger drop-off only
3. Gate #5 (Lewis Street): Exit only for all vehicles

Off-Campus Parking & Shuttle Service

Shuttle buses run every 15 minutes

Friday, July 10: 5:00 PM – 11:30 PM

Saturday, July 11: 7:00 AM – 11:30 PM

1. Bus #1 – CalOptima: 505 City Pkwy W, Orange, CA 92868
2. Bus #2 – Prospect: 600 City Pkwy W, Orange, CA 92868
3. Bus #3 – UCI Health: 3800 W Chapman Ave, Orange, CA 92868
4. Kaiser Parking (No Shuttle Needed): 200 N. Lewis St, Orange, CA 92868 / Within walking distance of Christ Cathedral Campus.

THE MARIAN DAYS RAFFLE GRAND PRIZE IS \$25,000! We invite you to purchase a raffle ticket for just \$5 in support of Marian Days this July. Tickets are available after Mass.

A HEARTFELT THANK YOU AND BLESSINGS. On behalf of Bishop Kevin Vann and my clergy, I wish to express my heartfelt gratitude to each and every one of you for your fervent prayers, unwavering support, generosity, and love for our Christ Cathedral community. May our Lord abundantly bless you and your families with peace, good health, joy, and every grace. Have a blessed and joyful week ahead! As Rev. Dr. Robert H. Schuller said, "God loves you, and so do I."

With Gratitude in the Transfigured Christ,
Very Reverend Bao Thai
Rector

Diocese of Orange | 50th Anniversary | Prayer

Loving Father, as we joyfully celebrate the 50th Anniversary of the Diocese of Orange, we give You thanks for every grace poured upon Your people. May this Jubilee year deepen our personal union with Your Son, Jesus Christ and transform us into tireless disciples who radiate Your mercy. Fill our communities with lively faith, daring hope and heroic charity and rekindle within us the fire of the Gospel as we faithfully carry out Your will for years to come.

Through the intercession of Our Lady of Guadalupe, we ask this through Christ our Lord. Amen.

Diócesis de Orange | 50 Aniversario | Oración

Padre amado, al celebrar con alegría el 50 aniversario de la Diócesis de Orange, te damos gracias por cada gracia derramada sobre Tu pueblo. Que este año jubilar renueve nuestra relación personal con tu Hijo, Jesucristo, y nos transforme en discípulos incansables que transmitan tu misericordia. Llena nuestras comunidades con una fe viva, esperanza audaz y caridad heroica, y reaviva dentro de nosotros el fuego del Evangelio mientras cumplimos fielmente Tu voluntad en los años venideros.

Te pedimos todo esto por la intercesión de Nuestra Señora de Guadalupe, y por Cristo nuestro Señor. Amén.

Giáo Phận Orange | Kỷ Niệm 50 Năm | Lời Cầu Nguyện

Lạy Cha đầy lòng yêu thương, trong niềm hân hoan mừng Năm Thánh kỷ niệm 50 năm thành lập Giáo Phận Orange, chúng con dâng lời tạ ơn Cha vì muôn vàn ân sủng Cha đã tuôn đổ trên đoàn dân của Cha. Xin cho Năm Thánh này giúp chúng con kết hiệp mật thiết hơn với Con Cha là Đức Giêsu Kitô, và biến đổi chúng con thành những môn đệ nhiệt thành, luôn chiếu tỏa lòng thương xót của Cha. Xin đổ tràn trên các cộng đoàn chúng con đức tin sống động, đức cậy vững bền, và đức ái rạng ngời. Xin khơi dậy trong lòng chúng con ngọn lửa Tin Mừng, để chúng con luôn trung thành thực thi thánh ý Cha trong những năm tháng sắp tới.

Nhờ lời chuyển cầu của Đức Mẹ Guadalupe, chúng con cầu xin nhờ Đức Kitô, Chúa chúng con. Amen.

With hearts filled with gratitude and joy, we announce these important transitions within our parish family

Fr. Juan Navarro will begin his new assignment as Administrator of Christ Our Savior Parish (2000 West Alton Avenue, Santa Ana, CA 92704) effective July 1, 2026. Since July 1, 2022, he has faithfully and lovingly served our Christ Cathedral community with a generous heart, joyful spirit, and deep devotion to God's people. Through his compassionate presence, faithful preaching, reverent celebration of the sacraments, and loving care for our parishioners, he has touched countless hearts and strengthened our community in faith and unity. Although we will deeply miss him, we rejoice in knowing that God is calling him to continue his ministry and leadership in a new parish community. Congratulations, Fr. Juan! We thank the Lord for the gift of Fr. Juan to our parish family. **On Sunday, June 28**, we warmly invite all parishioners to gather in the lobby of the Cultural Center immediately following four 8:00 a.m., 10:00 a.m., 12:00 noon, and 2:00 p.m. Masses to personally express our gratitude, farewell wishes, and prayers to him.

At the same time, it is with great joy and hope that we welcome **Fr. Carlos Luy to Christ Cathedral Parish as our new Parochial Vicar.** Fr. Carlos was ordained to the priesthood in August 2, 2006, and has faithfully served at La Purísima Parish since July 1, 2024. Effective July 1, 2026, he will join our parish family and begin his ministry here at Christ Cathedral. Please keep him in your prayers as he prepares to begin his new assignment here at Christ Cathedral.

JESUS and I:

Lord, help me not to let anxiety about the future take away today's peace.

NO DEJES QUE LOS PROBLEMAS IMAGINARIOS DEL FUTURO TE ROBEN LA PAZ DE HOY. Un hombre dijo: "Estoy preocupado por el futuro". Su amigo le respondió: "¡No te preocupes! He estado allí muchas veces en mi imaginación, ¡y todo salió bien!". Este intercambio humorístico revela una verdad profunda. Con frecuencia pasamos mucho tiempo preocupándonos por problemas que en realidad nunca llegan a suceder. El amigo bromea diciendo que ya ha visitado el futuro muchas veces en su imaginación y ha descubierto que sus temores no tenían fundamento. Nos reímos porque nos reconocemos en la historia. Muchos de nuestros miedos existen más en nuestra mente que en la realidad. En el Evangelio de hoy, Jesús nos dice tres veces: "No tengan miedo". El pasado no puede cambiarse y el mañana todavía no nos pertenece. Dios nos pide que confiemos en Él hoy. En lugar de cargar con el peso de los errores de ayer o las incertidumbres de mañana, concentrémonos en las bendiciones y oportunidades que Dios pone delante de nosotros en este momento. Cuando ponemos nuestra confianza en la amorosa providencia de Dios, cada nuevo día se convierte en un regalo y cada paso hacia adelante en un camino de esperanza hacia un futuro mejor. Después de recibir la Sagrada Comunión, habla de corazón a corazón con Jesús en la Eucaristía y ora: "Señor, ayúdame a no permitir que los problemas imaginarios del futuro me roben la paz de hoy. Concédeme la gracia de confiar en tu amorosa providencia, de dejar atrás los arrepentimientos de ayer y de afrontar el mañana con confianza. Enséñame a vivir plenamente el momento presente, sabiendo que Tú estás conmigo y que tu cuidado es suficiente para cada día. Amén". Que Dios nos ayude a poner en práctica una de estas sencillas y concretas enseñanzas: Deja de revivir errores del pasado que ya no pueden cambiarse. Concéntrate en lo que Dios te está pidiendo hoy. Comienza cada día con gratitud y confianza en la providencia de Dios. Cuando surjan las preocupaciones, recuerda las palabras de Jesús: "No tengan miedo". Vive un día a la vez, confiando en que Dios ya está presente en tu futuro.

La inscripción en línea para los **PROGRAMAS DE FORMACIÓN EN LA FE DE PRIMERA COMUNIÓN Y CONFIRMACIÓN PARA NIÑOS** comenzó la semana pasada y permanecerá abierta hasta **HOY, domingo 21 de junio. EL MINISTERIO DE DUELO Y CONSOLACIÓN** los invita al encuentro-taller que se llevará a cabo el sábado 27 de junio a las 6:00 p.m. en el cuarto piso del Centro Cultural. Para obtener información sobre el registro de todos los programas mencionados, consulte el boletín de la Catedral o visite el sitio web de la Catedral.

EL PADRE JUAN NAVARRO COMENZARÁ SU NUEVA ASIGNACIÓN COMO ADMINISTRADOR DE LA PARROQUIA CHRIST OUR SAVIOR, (2000 West Alton Avenue, Santa Ana, CA 92704), A PARTIR DEL 1 DE JULIO DE 2026. El padre Juan celebrará tres misas de acción de gracias en español el domingo 28 de junio, a las 8:00 a.m., 12:00 p.m. y 7:30 p.m. Invitamos cordialmente a todos los feligreses a reunirse en el vestíbulo del Centro Cultural inmediatamente después de las Misas de las 8:00 a.m. y 12:00 p.m. para expresar personalmente nuestra gratitud, despedida y oraciones por él. Además, el Padre Juan estará presente en el vestíbulo del Centro Cultural después de la Misa en inglés de las 10:00 a.m. y de la Misa en vietnamita de las 2:00 p.m.

EL PADRE CARLOS - NUEVO VICARIO PARROQUIAL. Al mismo tiempo, con gran alegría y esperanza damos la bienvenida al Padre Carlos Luy a la Parroquia Christ Cathedral como nuestro nuevo Vicario Parroquial. **EL PADRE CARLOS** fue ordenado sacerdote el 2 de agosto de 2006 y ha servido fielmente en la Parroquia La Purísima desde el 1 de julio de 2024. **A PARTIR DEL 1 DE JULIO DE 2026, SE UNIRÁ A NUESTRA FAMILIA PARROQUIAL Y COMENZARÁ SU MINISTERIO AQUÍ EN CHRIST CATHEDRAL.**

AVISO IMPORTANTE: MARIAN DAYS 2026

Durante Marian Days, que se llevará a cabo desde las 6:00 p.m. del jueves 9 de julio hasta las 11:00 p.m. del sábado 11 de julio en Christ Cathedral, habrá cambios temporales en el acceso al campus y en el horario parroquial.

ESTACIONAMIENTO EN EL CAMPUS:

- El campus cuenta con 5 estacionamientos disponibles para los asistentes.
- Puerta #1 (Chapman): entrada principal para todos.
- Puerta #4 (Lewis): solo para vehículos con pase VIP, autobuses y para dejar pasajeros.
- Puerta #5 (Lewis): salida únicamente.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Los accesos por la Puerta #2 (Chapman) y la Puerta #3 (Lewis) permanecerán cerrados del 5 al 13 de julio.
- Las oficinas parroquiales estarán cerradas el viernes 10 y el sábado 11 de julio.
- No habrá confesiones a las 6:00 p.m. ni Misa a las 7:15 a.m. el viernes 10 de julio.
- No habrá Misa a las 8:00 a.m. ni confesiones a las 8:30 a.m. el sábado 11 de julio.
- No habrá Misa a las 4:30 p.m. el sábado 11 de julio.
- Todas las Misas dominicales se celebrarán en su horario habitual el domingo 12 de julio.

Gracias por su comprensión y apoyo.

¡EL GRAN PREMIO DEL SORTEO DE LOS DÍAS MARIANOS ES DE \$25,000! Le invitamos a comprar un boleto de rifa por solo \$5 en apoyo a los Días Marianos este mes de julio. Los boletos están disponibles después de la Misa

JESÚS Y YO:
Señor, ayúdame a no permitir que la ansiedad por el futuro me quite la paz del día de hoy.

El Ministerio de Duelo y Consolación
de la Catedral de Cristo
te invita a su taller-encuentro
de acompañamiento en el dolor.

"Tu tienes recursos internos y externos
para recuperarte del dolor de tu pérdida"

Día: sábado 27 de junio del 2026
Hora: de 6:00 pm a 9:00 pm
Lugar: el Arboretum.

¡Regístrate hoy para reservar tu lugar!



Te invitamos a ser cristiano católico.
¡Únete a nosotros!

Ven y participa, ora con nosotros,
estudiemos juntos los Evangelios,
aprende las verdades de la fe católica,
vive los valores cristianos y, todo esto, con
el apoyo de nuestra comunidad.

Estás invitado si:

- No eres católico y estás interesado en la fe.
- Deseas unirte a la Iglesia mediante el Bautismo o la Profesión de Fe.
- Eres católicos bautizado, pero no conoces tu fe, ni has recibido todos tus sacramentos.

Lugar: Piso 8 de la Torre de la Esperanza
Hora: 7:00 pm



CHRIST
CATHEDRAL
PARISH

BE LOVED
(IS THE BELOVED DAUGHTER OF GOD)

An 8-week journey designed
to accompany teen girls in
discovering their true
identity as beloved
daughters of God and
encounter authentic love
through faith and truth.



Young Women Will Grow In



Their Identity

as beloved daughters of God



Confidence

rooted in their true worth



Understanding

of authentic love



Purpose

to live the life they were created for

Summer Program

WILL BEGIN

JUNE 16, 2026

7:00 PM - 8:30 PM

Ages: 13 - 17



PRESENTER:
Elizabeth Arteaga
Licensed Clinical
Social Worker



\$50 Fee

Limited Space Available
Scan the QR Code to register
and secure your spot

For more information: 714-461-9304 | Eartega90@yahoo.com



THE DIOCESE
of ORANGE
JUBILEE ANNIVERSARY

FAITH, HISTORY & HERITAGE:

An Archives Exhibition

For the first time ever, special items from the diocesan
archives will be put on public display. This summer,
come learn the history and heritage of our church as
we celebrate 50 years as a diocese.



DIOCESE OF ORANGE
ARCHIVES



PARAYAN STUDIOS PRESENTS
The Shroud of Turin
AN IMMERSIVE EXPERIENCE

Exhibition Dates and Locations

June 18-21
Holy Family
Orange

June 24-28
Christ Cathedral
Garden Grove

June 30 - July 3, July 5-8
Santiago de Compostela
Lake Forest

Admission is free!

For more information, updates
and exhibition hours:

rcbo.org/
archives-exhibition



21/06/2026 – LỄ CHÚA NHẬT THƯỜNG NIÊN THỨ 12

Lễ Trọng & Lễ Buộc

❖ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT (tại nhà thờ Chính Tòa)

Thứ Bảy: 6:30 PM. Chúa Nhật: 6:30 AM, 2 PM, & 4 PM

Thứ Hai đến Thứ Sáu: 5 PM Chiều; 5:30 PM Thánh Lễ

Thứ Bảy Đầu Tháng: 8:30 AM Lần Chuỗi; 9 AM Thánh Lễ

❖ GIẢI TỘI TIẾNG VIỆT (tại tòa nằm hướng Giếng Rửa Tội)

Thứ Tư: 6:15 PM – 7 PM (Tiếng Việt và tiếng Anh)

Thứ Sáu: 6 PM – 7 PM (Tiếng Việt và tiếng Anh)

Thứ Bảy: 8:30 AM – 9:30 AM (Tiếng Việt và tiếng Anh)

❖ CHẦU THÁNH THỂ TIẾNG VIỆT

Thứ Hai đến Thứ Sáu: 5 PM – 5:30 PM (nhà thờ Chính Tòa)

Thứ Ba Tuần Thứ Nhì: 9 AM – 5 PM (nhà nguyện dưới lầu)

❖ CỘNG ĐOÀN CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ: 714-971-2141

TRANG NHÀ: CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG

XỨ DẦU BỆNH NHÂN: 714-532-9489

Cha Quản Đốc GB Thái Quốc Bảo: 714-620-7872

Cha Phó Phêrô Phan Tấn Khởi: 714-620-7858

Thầy Phó Tế Nguyễn Khiết: 714-722-3293

Thầy Phó Tế Nguyễn Huy: 714-200-9438

Chủ Tịch Cộng Đoàn Nguyễn Việt: 714-425-7160

❖ GIÁO LÝ – VIỆT NGỮ – THIẾU NHI THÁNH THỂ

Giáo Lý Rước Lễ 1-8 Sơ MaryPeace, LHC: 714-620-7851

Giáo Lý Thêm Sức 9-12 Stephanie Hoang: 714-620-7857

Giáo Lý Người Lớn Trần Huân: 714-877-5939

Trường Việt Ngữ lớp 1-12 Wendy Thảo: 714-380-2530

Thiếu Nhi Thánh Thể lớp 1-12 Justin Tín: 714-489-3276

• **HÔM NAY HẾT HẠNG GHI DANH. GHI DANH CHO CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ NGƯỜI LỚN, GIÁO LÝ RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU VÀ THÊM SỨC DÀNH CHO THIẾU NHI** đã bắt đầu từ 2 tuần trước và **HÔM NAY** ngày 21 tháng 6 là hết hạn.

• **ĐỂ GHI DANH**, xin quý vị vui lòng xem Bản Tin Nhà Thờ Chính Tòa, trang 11, hoặc truy cập trang mạng của Nhà Thờ Chính Tòa www.christcathedralparish.org.

• VĂN PHÒNG TIẾNG VIỆT MỞ CỬA

Thứ 2 đến thứ 6, từ 9:30 AM đến 4:30 PM

Thứ 7 và Chúa Nhật, từ 9 AM đến 2:30 PM

(đóng cửa ăn trưa từ 12:15 PM đến 12:45 PM)



• RỬA TỘI TRẺ EM – SƠ SINH ĐẾN 6 TUỔI

9 AM, Thứ Bảy Tuần Thứ Nhì mỗi tháng

Cần ghi danh trước 3 tháng

(Tiếng Anh Tuần Thứ Tư mỗi tháng)

• ĐẶT NHÀ THỜ CHO THÁNH LỄ CƯỚI

Xin vào quét mã QR và làm theo hướng dẫn (Không phải dự Wedding Orientation Meeting)

Cần nộp đủ giấy tờ ít nhất 9 tháng trước lễ cưới



• **TRIỂN LÃM TẤM VẢI LIỆM XÁC CHÚA GIÊSU**, tại lầu 2, Trung Tâm Văn Hóa. Xin hãy mua vé qua trang mạng theshroudexperience.com hoặc gọi số 714-282-6098. Giá vé: Tuổi 10-14: \$10 • Tuổi 15-64: \$20 • Tuổi 65+: \$15

• **QUỸ MỤC VỤ 2026. XIN MỜI GIA ĐÌNH ỦNG HỘ \$300 ĐÓNG** giúp quý Đức Cha giáo phận chăm lo các mục vụ trong giáo phận, và giúp quý Cha giáo xứ Chính Tòa trang trải chi phí xây dựng Nhà Cầu Thánh Thể 24 Tiếng Mỗi Ngày 24/24.

• **XIN QUÝ VỊ ỦNG HỘ THÊM \$1-\$5 MỸ KIM NỮA CHO TIỀN RỔ HÀNG TUẦN GIÚP GIÁO XỨ TRANG TRẠI CÁC CHI PHÍ.**

ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE THÔNG BÁO

Kính chúc quý vị đầy tràn ơn Chúa nhờ Đức Mẹ cầu bầu



• TRANG NHÀ ĐHTM: MELAVANGOC.COM

Trưởng Ban Tổ Chức: Cha Thái Quốc Bảo

• ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỲ 5 – 2026

sẽ được tổ chức trong ba ngày: **Thứ Năm, Thứ Sáu và Thứ Bảy, ngày 9, 10 và 11 tháng 7**, với chủ đề 'Cùng Mẹ Tiến Bước'. Chương trình bao gồm nhiều tiết mục phong phú đặc sắc và có ba Thánh Lễ Đại Trào vào lúc 7:00 PM và một Thánh Lễ vào lúc 8:00 AM, nhân dịp chúng con kỷ niệm 50 năm thành lập giáo phận Orange (1976–2026), 250 năm lập quốc Hoa Kỳ, và là Đại Hội Thánh Mẫu Orange lần thứ 5. Xin quý vị ghi vào lịch 3 ngày này và mời thêm bạn bè gần xa đến tham dự Đại Hội để nhận được thêm nhiều ơn lành của Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Mẹ.

• **ĐHTM HÂN HẠNH CHÀO ĐÓN** bốn Đức Cha: **Đức Cha Kevin Vann**, Giám mục Chính tòa giáo phận Orange, **Đức Cha Tôma Nguyễn Thái Thành**, Giám mục Phụ tá giáo phận Orange, **Đức Cha Phêrô Nguyễn Văn Khảm**, Giám mục Chính tòa giáo phận Mỹ Tho, và **Đức Cha Phêrô Bùi Đại**, Tân Giám mục Phụ tá giáo phận Phoenix, Arizona, cùng bốn Linh Mục: cha **Matthew Nguyễn Khắc Hy, P.S.S.**, cha **Gioan Baotixita Phương Đình Toại, M.I.**, cha **Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh**, và cha **Phêrô Nguyễn Huy Bảo**.

• **CHUNG TAY ĐÓNG GÓP CHO ĐHTM.** Chúng con tha thiết kính mời quý vị quảng đại chung tay đóng góp cho Đại Hội, tùy theo lòng hảo tâm, để cùng góp phần làm nên một kỳ Đại Hội tốt đẹp và tràn đầy ý nghĩa. Với mức đóng góp từ 3,000 đô la trở lên, quý vị sẽ ghi khắc một dòng tên (tối đa 30 ký tự) trên Bảng Ân Nhân tại Vườn Thánh Mẫu như dấu ấn tri ân lâu dài. Ngoài ra, quý vị cũng có thể chọn hình thức đóng góp, trả góp mỗi tháng 500 Mỹ kim, từ nay cho đến cuối tháng 12 năm 2026. Mọi chi tiết, xin vui lòng liên lạc **Cha Bảo** qua số điện thoại văn phòng của Đại Hội **714-282-3099**. Ngoài ra, xin quý vị ủng hộ cho Đại Hội bằng cách **mua vé số và quà lưu niệm** để chung tay đóng góp cho Đại Hội. **GIẢI ĐẶC BIỆT CỦA XỔ SỐ ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LÊN ĐẾN \$25,000!**

• **ĐHTM ORANGE 2026** kính mời quý Cha, Thầy Phó Tế và Tu Sĩ **GHI DANH** nhận thẻ đậu xe VIP vào cổng số #4.

MỪNG NGÀY LỄ HIỀN PHỤ

Hôm nay, trong niềm vui mừng lễ Ngày Hiền Phụ, ngày đặc biệt để tôn vinh và bày tỏ lòng biết ơn đối với những người cha thân yêu, cùng với quý cha, thầy phó tế và toàn thể cộng đoàn giáo xứ, chúng tôi xin kính chúc quý Hiền Phụ luôn được dồi dào sức khỏe, tràn đầy niềm vui, bình an và hạnh phúc bên người vợ hiền cùng con cháu trong gia đình. Nguyên xin Thiên Chúa chúc lành cho quý người cha mãi là điểm tựa vững chắc, là gương sáng về đức tin, lòng yêu thương và sự hy sinh cho gia đình noi theo. Xin Thiên Chúa thưởng ban Quê Trời cho quý Hiền Phụ đã ly trần. Ước mong mỗi người chúng ta luôn biết trân quý, yêu thương và cầu nguyện cho cha mẹ, đặc biệt là những người cha đã và đang tận tụy hy sinh vì gia đình. Kính chúc quý Hiền Phụ một ngày lễ thật nhiều niềm vui, hồng ân và bình an nơi Thiên Chúa.



ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE - V

Thứ Năm - Thứ Bảy

Ngày 9 - 11 tháng 7 năm 2026

Nhà thờ Chính tòa Orange (Nhà thờ Kiếng)

*Trân trọng kính mời quý vị gần xa
về nhà thờ Kiếng quận Cam tham dự ba ngày ĐHTM Orange*

CHÚNG TA HÂN HẠNH CHÀO ĐÓN

4 ĐỨC GIÁM MỤC



Đức Cha Kevin Vann
Giám mục Chính tòa GP Orange



Đức Cha Tôma Nguyễn Thái Thành
Giám mục Phụ tá GP Orange

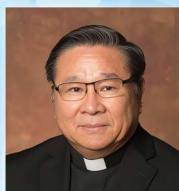


Đức Cha Phêrô Nguyễn Văn Khảm
Giám mục Chính tòa GP Mỹ Tho



Đức Cha Phêrô Bùi Đại
Tân Giám mục Phụ tá GP Phoenix

4 LINH MỤC



Cha Mátthêu
Nguyễn Khắc Hy, P.S.S.



Cha Gioan Baotixita
Phương Đình Toại, M.I.



Cha Bartôlômêô
Phạm Đức Thịnh



Cha Phêrô
Nguyễn Huy Bảo

4 Thánh Lễ Đại Trào
Rước kiệu Thánh Thể
Rước kiệu Đức Mẹ La Vang
11 buổi hội thảo với 11 đề tài khác nhau
Xưng Tội - Chầu Thánh Thể

Văn Nghệ - Diễn Nguyện
Triển Lãm Xương Các Thánh Tử Đạo
Xổ số trúng \$25,000 Mỹ kim
5 bãi đậu xe bên trong khuôn viên nhà thờ
5 bãi đậu xe bên ngoài



Xin quý vị nhấn vào trang mạng MELAVANGOC.COM

hoặc quét mã QR để xem chi tiết chương trình

3 ngày ĐHTM Orange, 9-11 tháng 7 năm 2026





Tiếng Việt

HƯỚNG DẪN ĐẠU XE ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE 2026

Thứ Năm, thứ Sáu & Thứ Bảy – Ngày 9, 10, & 11 tháng 7
Nhà thờ Chính Tòa – Nhà thờ Kiếng – Christ Cathedral, Orange, CA

Revised 6/16/26



English

9 BÃI ĐẠU XE MIỄN PHÍ:

♦ 5 BÃI TRONG KHUÔN VIÊN – VÀO CỔNG #1 – ĐƯỜNG CHAPMAN CHẠY TỪ HƯỚNG HASTER

Ai đến sớm đậu trước. Khi bên trong đầy rồi, xin quý vị ra đậu 4 bãi bên ngoài
Trên đường Chapman, thì quẹo phải vào CỔNG #1 (nằm cạnh trường học tòa nhà màu trắng)

♦ 4 BÃI NGOÀI – CÓ XE BUS ĐƯA ĐÓN MỖI 15 PHÚT

Xe Bus	Tên Bãi	Địa Chỉ
#1	CALOPTIMA	505 City Pkwy W, Orange
#2	PROSPECT	600 City Pkwy W, Orange
#3	UCI HEALTH	3800 W Chapman, Orange
Không có bus	KAISER	200 N. Lewis St, Orange

Lưu ý: Không đậu xe tại bãi của nhà hàng Lucille's Smokehouse Bar-B-Que. Xe vi phạm sẽ bị tow/cầu đi.

♦ GIỜ BUS CHẠY MỖI 15 PHÚT:

Thứ Sáu: 5:00 PM – 11:30 PM

Thứ Bảy: 7:00 AM – 11:30 PM

Xe BUS vào CỔNG #4, thả quý vị trước CỔNG CHÀO MÀU XANH, xong xe ra CỔNG #5

HỆ THỐNG CỔNG RA – CỔNG VÀO:

♦ CỔNG #1 – CỔNG VÀO CHUNG CHO MỌI NGƯỜI (nằm trên đường Chapman chạy từ hướng đường Haster):

Cổng chung cho mọi người – Quý vị đến sớm đậu trước. Khi bên trong đầy rồi, xin quý vị đậu 5 bãi bên ngoài
Nên lái xe từ hướng đường Haster, để quẹo phải vào CỔNG #1 dễ dàng

Sau 9:00 PM: Cổng này trở thành vừa ra vừa vào. Nhưng khi ra, chỉ được quẹo phải, để tránh kẹt xe

♦ CỔNG #4 – CỔNG VÀO DÀNH RIÊNG CHO QUÝ VỊ CÓ THỂ ĐẠU XE VIP (nằm trên đường Lewis):

Cổng dành cho: Linh mục, Phó Tế, Tu sĩ, Xe Bus, Uber, Lyft, Taxi, Handicap, Người đưa đón (Drop-Off)
Nên lái xe từ hướng đường Chapman, để quẹo phải vào dễ dàng

Sau khi (drop-off) thả khách xuống xong, tài xế **phải lái xe ra CỔNG #5**

Sau 9:00 PM: Cổng này trở thành vừa ra vừa vào. Nhưng khi ra, chỉ được quẹo phải, để tránh kẹt xe

♦ CỔNG #5 – CỔNG RA DUY NHẤT (nằm trên đường Lewis):

Trước hoặc sau 9:00 PM: Cổng này vẫn là cổng ra. Nhưng khi ra, chỉ được quẹo phải, để tránh kẹt xe

LƯU Ý QUAN TRỌNG – THỨ BẢY, TỪ 3:30 PM – 5:30 PM: TẤT CẢ CÁC CỔNG ĐỀU ĐÓNG

- ♦ TẠI SAO? Vì 4:00 PM – 5:00 PM là cuộc **Rước Kiệu biệt kính Đức Mẹ La Vang** bên trong khuôn viên
- ♦ THỜI GIAN NÊN ĐẾN: Sau 5:00 PM, hãy lái xe đến 4 bãi ngoài để dự **Lễ Bế Mạc 7:00 PM** (tính là lễ Chúa Nhật)

KÍNH MỜI THAM DỰ CHƯƠNG TRÌNH TỔNG QUÁT:

♦ 4 THÁNH LỄ ĐẠI TRÀO:

Thứ Năm:	Thánh Lễ Khai Mạc lúc 7:00 PM. Đức Cha Phêrô Đại chủ tế
Thứ Sáu:	Thánh Lễ Kính Các Thánh Tử Vi Đạo Việt Nam lúc 7:00 PM. Đức Cha Phêrô Khâm chủ tế
Thứ Bảy:	Thánh Lễ Sáng Biệt Kính Đức Mẹ La Vang lúc 8:00 AM. Đức Cha Tôma Thành chủ tế
	Thánh Lễ Bế Mạc lúc 7:00 PM (tính là lễ Chúa Nhật). Đức Cha Kevin Vann chủ tế

♦ TRƯỚC VÀ SAU THÁNH LỄ:

Thứ Sáu & thứ Bảy:	11 buổi hội thảo tiếng Việt sáng – trưa – chiều với 6 diễn giả uyên bác
Thứ Bảy:	Xưng Tội 11:00 AM – 6:00 PM
Trong Ngày:	Chầu Thánh Thể – Triễn Lãm Tắm Vải Liệm Xác Chúa & Xương Thánh – Văn Nghệ
9:00 PM:	Kiêu Thánh Thể – Diễn Nguyện – Xô số trúng độc đặc \$25 ngàn Mỹ kim
	Chiếu phim tư liệu về Đức Mẹ La Vang trong rạp hát 300 chỗ ngồi

CHƯƠNG TRÌNH GIỚI TRẺ TIẾNG ANH | YOUTH (UNDER 18) & YOUNG ADULTS (18-39) | CULTURE CENTER



MARIAN DAYS 2026

CÙNG MẸ TIẾN BƯỚC



MUSIC
Show
Live



11 tháng 7, 2026

ARBORETUM

LÚC 12:30PM

CA SĨ MẠI THIÊN UÂN MỸ HUYỀN THUỶ AN TRẦN NGỌC MINH KHOA
BAN HỢP CA EMMANUEL NHÓM HÁT HOA HỒNG SAO MẠI AVE MARIA NHÓM MÙA GIA ĐÌNH THÁNH LINH THIẾU NHI COLUMBAN
THỰC HIỆN CHƯƠNG TRÌNH TS. NHẠC SĨ UỖ ĐÌNH AN VIỆT NGUYỄN NGUYỄN THỊ KIM BÍCH MC MINH CHÂU CAO DƯƠNG

CHRIST CATHEDRAL | 12141 LEWIS ST, GARDEN GROVE, CA 92840



YOU'RE INVITED TO JOIN YOUTH & YOUNG ADULTS AT

MARIAN

youth & young
adult tracks!

days

THURSDAY - SATURDAY,
JULY 9TH-11TH
CHRIST CATHEDRAL
GARDEN GROVE, CA

worship. fellowship. devotion.

registration will be released soon! follow us on INSTAGRAM for updates!

Young Adults: @mariandays.ocya

Youth: @mariandays.ocyth



ĐẠI HỘI THÁNH MẪU
MARIAN DAYS
2026 *youth & young adults*



2026 - 2027

FIRST COMMUNION & CONFIRMATION ONLINE REGISTRATION

INSCRIPCIONES DE PRIMERA COMUNIÓN Y
CONFIRMACIÓN EN LÍNEA

JUNE 7, 2026 - JUNE 21, 2026

Scan the QR code to register
or visit our website:

Escanee el código QR para registrarse
o visite nuestro sitio de web:

WEBSITE: <https://www.christcathedralcalifornia.org/faith-formation/>

Space is limited
In-person tech help Sunday, June 7

El cupo es limitado
Ayuda en persona Domingo, 7 de Junio



PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Maria Elena Gonzalez	Helen Lopez
Maria Isabel C. Tan	Victor Manuel and Family
Jose Luis Salazar	Juan Jose Vazquez
Lucy Garcia	Enrique Mas Tan
Susie Aldrup	Jerome Ramon R. Tan
John Raymond Reyes Tan	Deacon Modesto Cordero
Remigio Tereceron	Theresa Kintz
Clemencia Careo	Cindy Ramos
Magaly Rerceros	Maria Martinez
Danilo Coloso	Josefina Vargas Simental
Lidia Ruiz	Fabian Morales
Daisy Cervantes	Maggie Hurner
Gustavo Gonzalez	Marissa Rodriguez
Eric & Lupe Barrera	Myrna Phelps
Reynalda Aguilar	Dina Jahshan Hauser
Oscar Gonzalez	Rosalinda Jojola
Ed & Pat Claudio	Salvador Leaños
Floresita De Leon	Israel Rodriguez
Nelia Navalle	Mariza Rodriguez
Barbara McEvoy	Victor Castro Bedoy
Pat Grass	Flavia Villegas Marquez
Christopher Garcia	Camila Mancenido
Jonathan A. Castellon	

MASS INTENTIONS

June 22:	6:30 am	† Emal Wash
	8:00 am	† Imelda and Gliceria Quinones
June 23:	6:30 am	* Phil Alonzo
	8:00 am	* Dellla Wells
June 24:	6:30 am	* Sr. Maria de Lourdes Pank
	8:00 am	† Crystal Leuenberger
June 25:	6:30 am	† Christian Miranda
	8:00 am	* Msgr. Tuan Joseph Pham
	7:15 pm	* Yadiria Rebollar
June 26:	6:30 am	† Claro Neñez
	8:15 am	† Joseph Van Tran and Mary Luan Tran
	7:15 pm	† Maria Huizar
June 27:	8:00 am	† Cesar Sison and Maria Gonzalez Crisostomo
	4:30 pm	† Nora Foria
June 28:	8:00 am	† Guadalupe Lopez
	10:00 am	* Hoa Dinh Nguyen
	12:00 pm	† Deceased: Daniel Segura Ochoa, Manuel Lopez, Rutilia & Beatriz Flores, Margarita & Guadalupe Aguilar, Ernesto Medina, Martin Gomez, Salvador Ramirez, Vanessa Vargas, Olga Barrera Gaona, Ma. de Lourdes Mendoza Aguilar, Florencio Rivera Martinez, Rafael Ayala Martinez, Edgard Delgado, Rufina Ramos, Efren Rios, Laura Ramirez Guerrero, Custodio Morales, Estela Salgado, Teresa Lara, Margarita y Luz Arana
		*Living: Maria Arana Ramirez, Emidio Leanos Lechuga, Felipe Vargas, Lyric Vanessa Jones, Rhealene Mary Roper
	5:45 pm	For the Parish
	7:30 pm	* Rodrigo Estrada y Todos los Jovenes del Mundo
		*Living †Deceased

PARISH REGISTRATION OR CHANGE OF ADDRESS FORM

Registración a la Parroquia o Cambio de Domicilio
Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ hoặc Thay Đổi Địa Chỉ

First & Last Name / Nombre Completo / Họ và Tên:

Envelope # / # de sobre / Số phong thư:

Mailing Address / Domicilio / Địa chỉ:

Telephone # / # de Teléfono / số điện thoại #:

Email / Correo electrónico / Email:

Please return the completed form to the parish office located in the lobby of the Tower of Hope or email the information to Parish@ChristCathedralParish.org.

Por favor de regresar esta forma llena completamente a la oficina parroquial ubicada en la Torre de la Esperanza o por correo electrónico a Parish@ChristCathedralParish.org

Xin gửi đơn này về văn phòng giáo xứ tọa lạc tại lobby của tòa nhà Tower of Hope trong khuôn viên nhà thờ Chính Tòa hoặc email Parish@ChristCathedralParish.org

WEDDINGS

June 26, 2026

Peter Nguyen and Cyndy Vu
Bryan Castaneda and Angelica Belmonte

June 27, 2026

Francisco J. Gomez and Veronica Valdez
Ricardo Vega and Emily Nguyen
Philip Van de Wille and Mary Nguyen



CHILDREN BAPTISM FROM BIRTH TO 6 YEARS OLD

Fourth Saturday, 9:00 am (English group ceremony), location subject to change. Please register at least 3 months prior to the proposed date of Baptism. Please scan the QR Code to read the Baptism Guidelines and submit required papers to the parish office. Contact us at 714-971-2141.



BAUTISMO DE NIÑOS DE NACIMIENTO HASTA LOS 6 AÑOS

9:00 AM, PRIMER Y TERCER SABADO DE CADA MES, (En inglés la cuarta semana.) Regístrese a más tardar con 3 meses de anticipación a la fecha prevista para el bautismo. Escanee el código QR para leer toda la información de Bautismo y enviar los documentos requeridos a la oficina parroquial. Para más detalles por favor de llamarnos al 714-971-2141.



CHURCH RESERVATION FOR WEDDING MASS

Couples wishing to celebrate their Wedding Mass at our parish are asked to scan the QR code and follow the instructions to begin the reservation process.

All required documents must be submitted at least **9 months prior to the wedding date.**

The Wedding Orientation Meeting has been discontinued.



RESERVACIÓN DE LA IGLESIA PARA LA MISA DE BODA

Las parejas que desean celebrar su Misa de Boda en nuestra parroquia deben escanear el código QR y seguir las instrucciones para iniciar el proceso de reservación. Todos los documentos requeridos deben presentarse al menos **9 meses antes de la fecha de la boda.**

La Orientación para Novios ha sido descontinuada



ONLINE DONATION
DONACIÓN EN LÍNEA
ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN
在线捐赠

EVENTS ON CAMPUS
EVENTOS EN EL CAMPUS
CÁC SỰ KIỆN TẠI ĐÂY
校园活动



CATHEDRAL GIFT SHOP

Monday - Thursday | 10:00 am - 5:00 pm
Friday | 10:00 am - 7:00 pm
Weekend | 9:00 am - 7:00 pm

CATHOLIC CHARITIES (714) 347-9602

FOOD DISTRIBUTION

Tuesday, Wednesday & Thursday
7:30 am - 12:00 pm
2020 W. Chestnut Avenue
Santa Ana, CA 92702

CATHEDRAL MEMORIAL GARDENS

(888) 543-5020 | OCCEM.ORG
Monday - Friday | 8:30 am - 5:00 pm
Weekend | 9:30 am - 3:30 pm
Visitation | Everyday | 8 am - 5 pm

SHROUD MUSEUM (877) 574-7683

OCF FOUNDATION (714) 282-3021

OLLV FOUNDATION (714) 282-4290

MARIAN DAYS (714) 282-3099

OUTREACH MINISTRY (714) 282-3097

CATHEDRAL EUCHARISTIC ADORATION

Monday - Friday | 7 am - 8 am
| 5 pm - 5:30 pm
Thursday | 6:30 pm - 7:00 pm
2nd Tuesday | 24 hours

DIOCESAN PASTORAL CENTER

(714) 282-3000 | RCBO.ORG
13280 Chapman Avenue
Garden Grove, CA 92840

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Weekly Sunday Collection

6/14/2026

\$ 52,146.00

Food Service

\$ 6,000.00

Second Collection

\$ 14,808.00

For All Your Funeral Services Needs | Se Habla Español



HILGENFELD
MORTUARY
Four Generations of Compassionate Care – since 1927

- Complete Funeral Services
- Pre-Planning Arrangements
- Professional Caring Staff
- Benefits Assistance
- International Shipping

120 E. Broadway
Anaheim, CA
714-535-4105

www.hilgenfeldmortuary.com

State Farm

Joe T Nguyen, Agent

License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500

www.joenguyen247.com

joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE



Like a good neighbor, State Farm is there.

Does your organization
need a newsletter?
We'll cover the printing
costs!

Learn more at
lpicommunities.com



DENTISTRY
714-772-0654

Pham-Vu
Dental Partnership
GENERAL, CHILDREN & IMPLANT DENTISTRY

1731 Romney Dr.
Anaheim, Ca 92801
mysmilefamily.com
Dr. David Vu DDS
Dr. Mai Pham, DMD
Medi-Cal & most Insurances Accepted.
Join our dental family. We are **HIRING** for
receptionist/manager position.
Email resume @mpham03@outlook.com



\$0 Cleaning *for Insured Patients



**ELECTRICAL
MAINTENANCE
SERVICES INC**
Residential • Commercial
Panel Upgrades • Remodels
C-10 LIC.#1137254
FROM FLICKERS TO FAILURES
- WE FIX IT ALL -
(714) 696-6464

catholicmatch
California
CatholicMatch.com/CA



Local Parishioners

**JUMPERS • WATER SLIDES
OBSTACLE COURSE • TENTS
CONCESSIONS AND MORE!!!**



Call today to book your rental

951-498-0377 info@ocparty.com

REPROGRAPHICS.
COLOR PRINTING.
DIGITAL SERVICES.
PROJECT MANAGEMENT.
ON-SITE SERVICES.
PICK-UP & DELIVERY.

CRISPIMAGING.com



Carter, Julie, and Gary Crisp

PROTECT YOUR FAMILY WITH A LIVING TRUST

Providing a Catholic Perspective on Estate Planning
Call or Go Online to Schedule a
FREE PLANNING SESSION



Advertise Here!

Engage with consumers
in your neighborhood.



MULLER LAW FIRM, A.P.C.
TRUST MATTERS • TRUST MULLER
ESTATE PLANNING • PROBATE • TRUST ADMINISTRATION
(949) 502 0922
TrustMuller.com

CRISPIMAGING

**DENIED CLAIMS?
SLOW PAYMENTS?**



- ✓ Medical Billing & Revenue Cycle
- ✓ Denials & Appeals Experts

**30+
YEARS
EXPERIENCE**

(714) 363-1723

themdconsultants.com @themdconsultants



WESTMINSTER
Memorial Park & Mortuary

714.893.2421
14801 Beach Blvd • Westminster

Located in an award-winning park, Westminster Memorial Park and Mortuary offers a beautiful pastoral

Our Location is culturally diverse, celebrating
our centennial 100th year serving families

XTT Xpert Tax Team

Expert Tax & Accounting Solutions for Your Financial Success

Tax Preparation • Bookkeeping • Tax Advisory
Audit Representation • Business Advisory
LLC & Corporation Formation

(949) 299-2773 Jason San Juan - Local Parishioner
XPERTAXTEAM.COM • 760 N Euclid St, Suite 202, Anaheim, CA 92801

HOME 2
SUITES BY HILTON

Every Stay Includes:
Free Hot Breakfast • Connecting Rooms
Free WiFi • Non-smoking Rooms • Fitness Center
Digital Key • Seasonal Outdoor Pool • In-Room Kitchen
Corporate code for discount : 2727664



13650 Harbor Blvd, Garden Grove
(714) 489-0966



**Casa Bella by Stefano
HANDYMAN**
Reliable • Local • Small Jobs Welcome

**Drywall • Interior Paint
General Home Repairs
Maintenance**

Honest • Dependable • Detail-oriented
**Call or text:
714-658-7580**

Advertise in Our Church Bulletin!

Contact Victoria Quinn
vquinn@4LPi.com
(800) 950-9952 x2602

**NG Interpreting
Nancy Gallardo**
PROFESSIONAL SPANISH INTERPRETER

Entrevistas de
Inmigracion- USCIS
Asilo, Ciudadania, Ajuste de Estatus,
Residencia Permanente
Llame me para solicitar mi servicio!
714-404-2963
nginterpreting@gmail.com



**Never miss our
bulletin!**

Get this bulletin
delivered straight to
your inbox every week.

Scan to subscribe on
parishesonline.com



Support Our Advertisers!



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4LPi.com

Christ Cathedral Parish, Garden Grove, CA

05-4174

Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

**FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF
THIS SPACE**

Call 800.950.9952

**LP Home Care
NOW HIRING**

CARING AND COMPASSIONATE
CAREGIVER
- ADULT RESIDENTIAL
- FACILITY EXPERIENCE
PREFERRED
714.277-7091

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary

A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

10% OFF
of any Transmission Rebuild or
Any Transmission Service

877-865-3667
Leonstransmissions.com
Garden Grove
12612 Garden Grove Blvd.
Garden Grove, CA 92843
(714) 534-3300
Mon - Fri: 8am - 5pm
Local Parishioner

**SADDLEBACK
CHAPEL MORTUARY**
Serving Parish Families Since 1963
714-544-1450
220 E. Main St. • Tustin, CA
www.saddlebackchapel.com • FD 1099

**Nonprofit Organization
SERVING THOSE WHO
SERVED US**
Providing meals & assistance
to struggling veterans
& their families

DONATE NOW
opnourish.org • Info@opnourish.org

**WOLF
PLUMBING**

**24/7 Emergency
Service Available**
alhawolfplumbing@gmail.com
(714)-421-1275
Drains - Sewers - Water
Lines - Gas Lines - Water
Heaters
Local Parishioner
Contractors License: 1095034

Angel Construction
"Great Work Great Service"
Handyman

Call today for your free estimate
Contact: Angel M.
714-232-6759 Parishioner

Drywall • Texture • Painting • Baseboard
Recess Light • Door • Window • Vinyl
Laminate Floor • Epoxy Floor • Repair Fascia
Paint Exterior • Wood Fence • Plumbing • Toilet • Faucet

Julie Doan
Realtor
DRE #01766160
Cell **714-350-2305**
juliedoan777@gmail.com
**Over 20 Years Real
Estate Experience!**

**THÀNH THẬT
TÂN TÂM
UY TÍN**
kw HUNTINGTON
BEACH
KELLERWILLIAMS.
2130 MAIN STREET #120
H. BEACH, CA 92648

20 năm kinh nghiệm trong lãnh vực địa ốc

HIRE ME PLUMBING
JC #692567

25+ Years Experience
562-925-4046

Heating Stoppages Sewer & Drains
Wall & Floor Furnace Gas Lines
Video Inspections Slab Leaks
Copper/Pex Re-Pipes Remodels
Garbage Disposals Water Heaters
Free Estimates

REIGN'S RIDES
Ride in Comfort and Style
www.reignsride.com | (714) 371-6446

WOUND AWAY
From Wound to Wellness

Wound Away Mission
Delivering compassionate, evidence-based wound care
whenever our patients need us.
Travelling wound care nurses • Insurance & cash-pay visits
www.woundaway.org | (562) 615-5593

Y&J
CONSTRUCTION INC.
General B License #01091714
C39 ROOFING

Services:
Expert on ADU
Home Remodeling
Kitchen Remodeling
Stucco & Drywall
Exterior & Interior Painting
Roofing
Discount for Parishioners

Juan Cuevas, Owner
714-791-4159
sales@yjrroofconstruction.com
Instagram: @yjr.construction
yjr Y&J Construction

**TWO THUMBS UP
EXPRESS
CAR WASH**

**FREE VACUUM & COMPRESSED AIR
WITH EVERY WASH**
4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA
TWO THUMB SUPCARWASH.COM

10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

TURN YOUR BACKYARD OR GARAGE INTO INCOME TODAY!
¡CONVIERTA SU PROPIEDAD TRASERO O GARAJE EN INGRESOS HOY!

AREAS OF SERVICE ÁREAS DE SERVICIO
Los Angeles County • Orange County
Riverside County • San Bernardino County

MORE INFO
562-278-6316
LLAMAMOS PARA SERVICIOS
562-310-9407
http://calcapitolconstruction.com

Filler Up Girls
Botox • Wrinkle Treatments
GLP Therapy • Anti-Aging Peptides
Confidence on the outside.
Balance on the inside.
562-615-5593

Residential Construction
Construcción Residencial
Additions & Remodels
Adiciones y remodelaciones
ADU & JADU • Conversions
ADU & JADU Conversión de Garaje
Blue Print Services
Servicios de planos

Instant Plumbing
Dedicated to your complete satisfaction

Drains Cleared
Leak Detection & Camera Inspection
Water Heaters - Hydro Jetting
All Plumbing Repairs
Senior & Parish Member Discounts

Emergency Service 24/7
www.instantplumbing.net
714-414-5208
Lic #1063671

**PARTY RENTAL &
PRESSURE WASHER**
714-623-9995
714-740-9974 Parishioner

ABC MARKET

SUN-THURS 6 AM - 11 PM
FRI-SAT 6 AM - 12 PM
714-971-0711

STAMPS | LOTTERY
Aceptamos W.I.C. | We Accept W.I.C
Camiamos Cheques | We Cash Checks

12345 Haster St. Garden Grove

PROSERVICE
ROOFING GROUP INC.

CA LIC. #1146532 | CLASS C39
proserviceroofinginc@gmail.com

BONIFACIO QUIROZ
657-772-2100
SERVING ALL ORANGE
COUNTY AND RIVERSIDE

* Roof Repairs
* Tile Roofs, Shingles
* Hot Mop - Torch Down
* Roof Restoration Specialist

**Orange
Coast
plumbing**
Parishioner
CA Lic. # 596002

YOUR STORY, YOUR PLAN.
LET'S MAKE IT matter.

Northwestern Mutual
A better way to money.

Northwestern Mutual is the marketing name for The Northwestern Mutual Life Insurance Company(NM) (life and disability insurance with long term care benefits) and its subsidiaries, including Northwestern Long Term Care Insurance Company (NLTC). NM and NLTC are headquartered in Milwaukee, WI. Si Bui is an Insurance Agent of NM and Si Bui an Agent of NLTC.

SAVE MONEY, LOW-LOW RATES

24 HR. SERVICE (714) 953-1111

**ALL PLUMBING, HEATING
& DRAIN SERVICE & REPAIR**
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
34 Years Experience
Local Family Owned & Operated



PRE-SCHOOL
(BEG. AT 2 YRS OLD)
THROUGH 8TH GRADE

Discover The Power of a Catholic Education

**NOW ENROLLING FOR THE
26- 27 SCHOOL YEAR**



CHRIST CATHEDRAL ACADEMY



COMMUNITY OF FAITH & VALUES



INDIVIDUALIZED
LEARNING



SMALL CLASS SIZES



ACADEMIC
EXCELLENCE



DIFFERENTIATED
INSTRUCTION



ATHLETICS, ARTS &
STEAM



PARENTS ARE PARTNERS
EDUCATING THE WHOLE
CHILD



FINANCIAL
ASSISTANCE

FOR MORE INFORMATION, VISIT OUR WEBSITE:
WWW.CHRISTCATHEDRALACADEMY.ORG
OR CALL (714)663-2330



FIND US ON SOCIAL MEDIA:



CHRIST CATHEDRAL ACADEMY



CHRIST_CATHEDRAL_ACADEMY

LOCATED AT:

13280 CHAPMAN AVE., GARDEN GROVE, CA 92840